

# GLOSARIO

inglés: negro  
 francés: rojo  
 alemán: azul  
 italiano: verde  
 portugués: naranja  
 holandés: pág. 9

## ARGENTINA HOY (p. 8)

**1 matiz:** nuance, shade / **nuance** / Nuance / sfumatura **2 agregar:** to add / **ajouter** / ergänzen / aggiungere  
**3 marginado:** underprivileged, poor / **marginalisé** / vernachlässigt, ausgeschlossen / emarginato / marginal  
**4 retirarse:** to leave / **se retirer** / zurückziehen / ritirarsi / **afastar-se** **5 derribar:** to overthrow, bring down / **renverser** / niederschmettern / abbattere / **derrubar** **6 recursos:** resources / **ressources** / Ressourcen, Mittel / risorse  
**7 estimular:** to stimulate / **stimuler** / anregen / stimolare **8 fortalecer:** to strengthen / **renforcer** / verstärken / fortificare **9 superación:** overcoming / **résolution, dépassement** / Überwindung / superamento / superação  
**10 chiste:** joke / **blague, plaisanterie** / Witz / battuta / piada **11 ceder:** give in / **céder** / nachgeben / cedere / **12 pisar fuerte:** to stand tall, make great strides / **aller droit au but** / selbstbewusst auftreten / lasciare il segno, camminare sicura / **pisar fuerte, orgulhar-se** **13 emprendedor:** entrepreneur / **entrepreneur** / unternehmungslustig / impresario / empresário

## CHILE: DESIGUALDAD Y PROGRESO (p. 13)

**1 franja:** strip / **frange de terre** / Streifen / linea / faixa **2 cordillera:** mountain range / **cordillère** / Gebirgskette / cordigliera / cordilheira **3 derrocar:** to overthrow / **renverser** / stürzen / rovesciare / **derrubar** **4 sublevación:** uprising / **soulèvement** / Aufstand / insurrezione / sublevação, revolta **5 desigual:** unequal / **inégal** / ungleich / disuguale  
**6 acuerdo:** agreement / **accord** / Abkommen / accordo / acordo **7 voluntad:** will, resolve / **volonté** / Wille, Bereitschaft / volontà / vontade **8 movilización:** protest movement / **mobilisation** / Protestbewegung / proiezione / mobilização  
**9 involucrarse:** starting from / **s'impliquer, s'engager** / sich einmischen / involucrarsi / envolver-se  
**10 acaparar:** to capture, possess / **accaparer** / ausmachen, einnehmen / possedere / monopolizar **11 cobre:** copper / **cuivre** / Kupfer / rame

## LA REVOLUCIÓN VERDE (p. 19)

**1 manifestación:** demonstration, protest / **manifestation** / Demonstration / manifestazione, protesta / **passeata**  
**2 medioambiente:** environment / **environnement** / Umwelt / ambiente / meio ambiente **3 pancarta:** banner, sign / **pancarte** / Banner, Schild / striscione, cartello / cartaz, faixa **4 huelga:** strike / **grève** / Streik / sciopero / greve  
**5 redes sociales:** social media / **réseaux sociaux** / soziale Netzwerke, Social Media / reti sociali **6 cumbre:** summit / **sommet** / Gipfel / summit / **reunião de cúpula** **7 rogar:** to plead, beg / **prier, supplier** / bitten / supplicare **8 movilizar:** to mobilize, rally / **mobiliser** / mobilisieren / mobilitare **9 efecto invernadero:** greenhouse effect / **effect serre** / Treibhauseffekt / efeito serra / efeito estufa **10 combustibles fósiles:** fossil fuels / **combustibles fossiles** / **fossile Brennstoffe** / combustibil fossili / combustíveis fósiles **11 ganadería:** livestock / **élevage** / Viehhaltung / bestiame / pecuária, gado **12 sequía:** drought / **sécheresse** / Trockenheit / siccità / seca **13 subsuelo:** subsoil / **sous-sol** / Erduntergrund / sottosuolo / subsolo **14 sostenible:** sustainable / **soutenable** / nachhaltig / sostenibile / sustentável **15 activo:** asset / **actif** / Anlage / bene, capitale / ativos, haveres **16 cumplir:** to fulfill, carry out / **s'acquitter** / ausführen, treffen / portare a termine / cumprir

**NUUESTRO PLANETA NO NOS PERTENECE (p. 21)**

**1 residuos:** waste products / *déchets* / *Abfälle* / *sostanze residuali* / **2 informe:** report / *rapport* / *Report* / *rapporto* / **3 equilibrio:** balance / *équilibre* / *Gleichgewicht* / *equilibrio* / **4 cimiento:** foundation / *fondement* / *Fundament* / *fondamenta* / *chave* / **5 supervivencia:** survival / *survie* / *Überleben* / *sopravvivenza* / *sobrevivência*

**ESPAÑA NACIÓN DE NACIONES (p. 25)**

**1 reivindicación:** demand / *revendication* / *Forderung* / *rivendicazioni* / *reivindicação* / **2 conseguir:** to achieve / *obtenir* / *erreichen* / *ottenere* / **3 conquistar:** to conquer / *conquérir* / *erobern* / *conquistare* / **4 musulmán:** Muslim / *musulman* / *Moslem* / *mussulmano* / *muçulmano* / **5 batalla:** battle / *bataille* / *Schlacht* / *battaglia* / *batalha* / **6 corona:** crown, kingdom / *couronne* / *Krone* / *corona* / *coroa* / **7 autóctono:** native / *natif* / *nativ* / *autoctono* / *autóctone* / **8 escolarizar:** to educate / *scolariser* / *einschulen* / *scolarizzare* / **9 tasa de analfabetismo:** illiteracy rate / *taux d'analphabétisme* / *Analphabetismusrate* / *tasso di analfabetizzazione* / *taxa de analfabetismo* / **10 lograr:** to attain, achieve / *obtenir* / *erreichen* / *raggiungere*, *ottenere* / *conseguir* / **11 propio:** own / *propre* / *eigen* / *propria* / *gorjeta* / **12 arma:** arm, weapon / *arme* / *Waffe* / *arma* / **13 banda:** group / *groupe* / *Bande* / *banda* / **14 tener que ver:** to have to do with / *avoir à voir* / *zu tun haben mit* / *riguardare*, *centrare con* / *ter a ver*

**EL CASO DE CATALUÑA (p. 28)**

**1 coalición:** union of political parties / *coalition* / *Koalition* / *coalizione* / *coalição* / **2 pactar:** to reach an agreement / *négocier* / *etwas mit jemandem vereinbaren* / *négocier* / *pactuar*

**1492: EL AÑO QUE CAMBIÓ LA HISTORIA (p. 32)**

**1 carabela:** caravel, small sailing ship / *caravelle* / *Karavelle* / *caravella* / *caravela* / **2 ruta:** route / *route* / *Route* / *rotta* / *rota* / **3 confiar:** to trust / *confier* / *vertrauen* / *avere fiducia in* / **4 arriesgado:** perilous / *risqué*, *hardi* / *gewagt* / *rischioso* / *arriscado* / **5 travesía:** crossing / *traversée* / *Überquerung* / *traversata* / *travessia* / **6 impulsar:** to promote, sponsor / *stimuler* / *unterstützen* / *promuovere* / *impulsionar* / **7 indígena:** native / *native* / *indigen* / *indigeno* / **8 ampliar:** to expand / *élargir* / *vergrößern* / *ampliare* / **9 codicia:** greed / *cupidité* / *Habgier* / *avidité* / *cobiça* / **10 esclavitud:** slavery / *esclavage* / *Sklaverei* / *schiaivité* / *escravidão* / **11 supervivencia:** survival / *supervivance* / *Überleben* / *sopravvivenza* / *sobrevivência* / **12 imperio:** empire / *empire* / *Imperium* / *impero* / *império* / **13 vencer:** conquer / *vaincre* / *besiegen* / *vincere*, *battere* / **14 antecesor:** predecessor / *prédécesseur* / *Vorfahre* / *predecessore* / *antecessor* / **15 apresar:** to seize, arrest / *arrêter* / *gefangen nehmen* / *catturare* / *aprisionar* / **16 derrotar:** to defeat / *vaincre* / *besiegen* / *sconfiggere* / **17 arrasar:** to destroy, raze / *ravager* / *vollkommen zerstören* / *radere al suolo* / **18 destacar:** to excel, stand out / *ressortir* / *hervorstechen* / *distinguersi*, *eccellere* / **19 ganadería:** livestock / *élevage* / *Viehzucht* / *allevamento di bestiame* / *pecuária*

**¿POR QUÉ SE LLAMA AMÉRICA? (p. 33)**

**1 navegante:** seafarer, navigator / *navigateur* / *Seefahrer* / *navigatore*, *marinaio* / *navegador*

**¿DEBE ESPAÑA PEDIR PERDÓN POR LA CONQUISTA DE AMÉRICA? (p. 34)**

**1 blanquear:** to whitewash / *blanchir* / *weißwaschen* / *riciclare*, *imbiancare* / *branquear* / **2 vejación:** abuse, mistreatment / *vexation* / *Schikane*, *Misshandlung* / *abuso*, *maltrattamento* / *vexame* / **3 expolio:** plundering, robbery / *spoliation*, *pillage* / *Plünderung* / *saccheggio*, *rapina* / *expolição* / **4 matanza:** slaughter, killing / *carnage*, *massacre* / *Massaker*, *Tötung* / *massacro* / **5 aislamiento:** isolation / *isolement* / *Isolation* / *isolamento* / *isolamento* / **6 sanidad:** health care / *santé* / *Gesundheitsversorgung* / *sanità pubblica* / *saudade* / **7 menospreciar:** to scorn, disrespect / *mépriser*, *sous-estimer* / *geringschätzen* / *sminuire*, *sottovalutare* / *menosprezar*

**FRIDA KAHLO (p. 40)**

**1 estéril:** sterile / *stérile* / *unfruchtbar* / *sterile* / **2 levantarse en armas:** to rise up in arms, rebel / *se lever en armes* / *einen bewaffneten Aufstand machen* / *imbracciare le armi* / *rebelar-se* / **3 arrollar:** to run over, sweep away / *renverser* / *umfahren* / *travolgere* / *atropelar* / **4 barra de hierro:** iron bar / *barre de fer* / *Eisenstange* / *spranga di ferro* / *barra de ferro* / **5 columna vertebral:** backbone / *colonne vertébrale* / *Wirbelsäule* / *colonna vertebrale* / **6 caballete:**

easel / **chevalet** / Staffelei / cavalletto / **cavalete** **7 mujeriego**: womanizer / **coureur de jupons** / Frauenheld / donnaiolo / **mulherengo** **8 corsé**: corsette / **corset** / **Korsett** / corsetto / **corpète** **9 bordar**: to embroider / **broder** / **geschmückt** / **ricamare** / **10 féretro**: casket / **cercueil** / **Sarg** / feretro / **11 bandera**: flag / **drapeau** / **Flagge** / bandiera / **bandeira** **12 multitud**: crowd / **foule** / **Vielzahl** / folla / **multidão**

### FRIDA KAHLO, ICONO DE LA MODERNIDAD (p. 42)

**1 sobreponerse**: to overcome, triumph / **surmonter** / **überwinden** / superare un problema o una situazione difficile / **sobrepone-se** **2 don**: gift / **don** / **Gabe** / riconoscimento / **dom** **3 plasmar**: capture, express / **reproduire** / **erfassen**, **darstellen** / **sguazzare** **4 moldear**: to shape / **modeler** / **formen** / cruciale / **plasmare**, **modellare** / **modelar**

### LA TEHUANA (p. 43)

**1 trenza**: braid / **trousse, natte** / **Zopf** / **treccia** / **trança** **2 prendido**: adorned / **décoré** / **geschmückt** / **adornado** / **enfeite**, **preso** **3 bordado**: embroidery / **broderie** / **Stickerei** / **ricamo** **4 reivindicar**: to assert / **justifier** / **beanspruchen** / **reivindicare** / **5 indígena**: native / **indigène, native** / **indigen** / **indigeno** **6 artesanía**: handicraft / **artisanat** / **Kunsth Handwerk** / **oggetto d'artigianato** / **artesanato** **7 tapiz**: tapestry / **tapis** / **Wandteppich** / **arazzo** / **tapeçaria**

### LA FEMINISTA (p. 43)

**1 etiqueta**: label / **étiquette** / **Stempel, Etiketle** / **etichetta** **2 gastos**: expenses / **frais, dépenses** / **Ausgaben** / **spese** / **despesas**

### LA MUERTE DEL CHE (p. 47)

**1 apretar el gatillo**: to squeeze the trigger / **appuyer sur la détente** / **auf den Abzug (des Gewehres) drücken** / **premere il grilletto** / **apertar o gatilho** **2 fracasar**: to fail / **échouer** / **fehlschlagen** / **fallire** **3 andino**: Andean / **andin** / **Anden** / **andino** **4 natal**: native / **natif** / **Geburts** / **natale** / **5 castrista**: referring to Fidel Castro / **relati f à Fidel Castro** / **von Fidel Castro** / **castrista, relativo al Fidel Castro** / **de Fidel Castro** **6 estrellarse**: to crash into / **échouer** / **zusammenstoßen** / **schiantarsi, scontrarsi** / **estrelar** **7 consigna**: slogan / **consigne** / **Slogan** / **slogan** / **senha** **8 ni siquiera**: not even / **même pas** / **nicht einmal** / **nemmeno** / **nem sequer** **9 agazaparse**: to crouch / **cacher** / **fassen** / **accovacciarsi, nascondersi** / **entocar** **10 departamento**: province or district / **division socio-géopolitique** / **Provinz** / **provincia** / **11 quebrada**: ravine / **ravin** / **Bergschlucht** / **crepaccio** / **riacho** **12 cercar**: to surround / **assiéger** / **umzingeln** / **circondare, accerchiare** **13 sentirse capaz de**: to feel oneself capable of / **se sentir capable de** / **sich in der Lage fühlen** / **sentirsi capaci di, in grado di** **14 vacilar**: to hesitate / **hésiter** / **zögern** / **esitare** / **15 sereno**: calm / **calme** / **ruhig** / **calmo** / **calmo** **16 apuntar**: to aim / **viser** / **zielen** / **puntare, mirare** / **apontar** **17 cojudo**: stupid / **idiot** / **scemo** / **estúpido** **18 intervenir**: to operate / **opérer** / **operieren** / **operare** / **fazer intervenção cirúrgica**

### EL CINE MEXICANO CONQUISTA EL CORAZÓN DE HOLLYWOOD (p. 52)

**1 guion**: screenplay / **scénario** / **Drehbuch** / **copione** / **roteiro** **2 conmovér**: to move, cause emotion / **émouvoir** / **bewegen, berühren** / **commuovere** / **comover** **3 acomodado**: well-to-do / **aisé** / **wohlhabend, begütert** / **agiato**, **facoltoso** / **bem de vida** **4 capricho**: whim / **caprice** / **Marotte** / **capriccio, sfizio** / **capricho, luxo** **5 chaval**: kid / **gamin** / **Kind, Junge** / **ragazzo** / **garoto, rapaz** **6 barrio**: neighborhood / **quartier** / **Nachbarschaft, Viertel** / **quartiere** / **bairro** **7 inversión**: investment / **investissement** / **Investition** / **speculare** **8 mudarse**: to move / **déménager** / **umziehen** / **investimento** **9 someter**: to subject to / **soumettre** / **unterziehen, unterwerfen** / **sottomettere, sottoporre** / **submeter** **10 castigo**: punishment / **punition** / **Bestrafung** / **castigo** / **punição** **11 purgar los pecados**: to purge one's sins / **expier** / **für Sünden büßen** / **purgare i peccati** **12 dar lugar a**: to give rise to, result in / **donner lieu à** / **hervorrufen, Platz schaffen für** / **causare, provocar** **13 inquieto**: restless / **inquiet** / **ruhelos** / **irrequieto** / **14 especialista**: stuntman / **spécialiste** / **Stuntman** / **stuntman** **15 corto**: short film / **court métrage** / **Kurzfilm** / **cortometraggio** / **curta-metragem** **16 expulsar**: to expel / **expulser** / **werweisen, hinauswerfen** / **espellere** / **demitir** **17 rendido**: exhausted / **épuisé** / **erschöpft** / **abbattuto** / **cansado, axausto** **18 cuate**: (en México) pal, mate / **ami, camarade** / **Kumpel** / **amico** / **camarada, colega** **19 locutor**: announcer / **présentateur** / **Radiosprecher** / **annunciatore radiofonico** / **20 etiqueta**: label / **étiquette** / **Etiketle, Bezeichnung** / **etichetta, fama** / **tag** **21 sacar adelante**: to get off the ground, move forward with / **mener à bien** / **vorwärts bringen, vorantreiben** / **portare avanti con successo** / **22 jurar**: to swear, insist / **jurér** / **schwören** / **giurare** / **levar adiante** **23 presupuesto**: budget / **budget** / **im Budget** / **preventivo** / **ornamento** **24 rodaje**:

filming / **tournage** / **Dreharbeit** / fare delle riprese con telecamera / **filmagem** **25 desencanto**: disappointment, disillusion / **désenchantement** / **Enttäuschung** / senza gioia, senza speranza / **decepção, desilusão** **26 ambientar**: to set or take place in / **prendre place, avoir lieu** / **ansiedeln** / **ambientare** **27 reivindicarse**: to vindicate oneself / **se revendiquer** / **sichbekennen zu** / (qui) riconquistare la fama ed il prestigio

### LUIS BUÑUEL: LA MIRADA SURREALISTA (p. 58)

**1 adoptivo**: assumed, adopted / **d'adoption** / **adoptierend** / **adottivo / adotivo** **2 reconocimiento**: recognition / **reconnaissance** / **Anerkennung** / **riconoscimento / reconhecimento** **3 chapotear**: to splash around / **patauger** / **herumplansch** / **sguazzare** / **chapinhar** **4 clave**: key, crucial / **Schlüssel** / **cruciale / cruciale / chave** **5 abordar**: to tackle, approach / **aborder** / **sich annähern** / **avvicinarsi** / **6 desafi**: to challenge / **défier** / **herausfordern** / **sfidare** / **7 polémica**: controversy / **polémique** / **Kontroverse** / **polemica / polêmica** **8 proyección**: screening / **projection** / **Filmvorführung** / **proiezione** / **projeção** **9 a partir de**: starting from / **à partir de** / **ausgehend von** / **iniziando da** / **10 aceptación**: acceptance / **acceptation** / **Akzeptanz** / **accettazione / aceitação** **11 tercio**: third / **tiers** / **Drittel** / **terzo / terço** **12 reivindicativo**: radical, committed person / **revendicatif** / **zurückfordernd** / **rivendicativo** / **13 grabación**: recording, filming / **enregistrement** / **Aufnahme** / **registrazione, fare le riprese di un film** / **gravação** **14 a sus espaldas**: behind one / **derrière** / **hinter sich** / **alle sue spalle** / **pelas costas** **15 estreno**: premiere / **première** / **Premiere** / **la prima** / **estréia** **16 nombrar**: to name / **nommer** / **ernannt** / **nominare / nomear**

### LORCA: POETA UNIVERSAL (p. 65)

**1 dramaturgo**: playwright / **dramaturge** / **Dramatiker** / **dramaturgo** / **2 coartar**: to restrict / **entraver** / **einschränken** / **limitare** / **limitar** **3 fuente de inspiración**: source of inspiration / **source d'inspiration** / **Inspirationsquelle** / **fonte d'ispirazione** / **fonte de inspiração** **4 partidario**: in favor of / **partisan** / **auf der Seite von** / **sostenitore, a favore di / partidário** **5 cantaor**: flamenco singer / **chanteur de flamenco** / **Flamencosänger** / **cantante di flamenco / cantor de flamenco** **6 granadino**: native of Granada / **de Grenade** / **aus Granada** / **originario della città di Granada / de Granada**

### MARIO VARGAS LLOSA (p. 69)

**1 hasta la médula**: through and through, utterly / **coeur, de souche** / **durch und durch** / **fino al midollo / até a médula** **2 personaje**: figure, character / **personage** / **Figur, Charakter** / **personaggio / personagem** **3 manejar**: to handle oneself / **se débrouiller** / **sich zurechtfinden** / **destreggiandosi / virar-se** **4 dar a luz**: to give birth / **donner le jour / zur Welt bringen** / **dare alla luce / dar à luz** **5 instalarse**: to settle down, move to / **s'installer** / **sich niederlassen / stabilirsi / estabelecer-se** **6 aguantar**: to endure, suffer / **supporter** / **ertragen** / **sopportare / suportar** **7 empeñado en**: determined to / **obstiné à / versessen auf / determinato / empenhado** **8 enderezar**: to straighten out, put right / **redresser** / **zurechtbiegen** / **raddrizzare / endireitar** **9 revelador**: revealing / **révélateur** / **aufschlussreich / rivelatore** **10 barracón**: barracks / **grandes baraquas** / **Barracken** / **barracão / baracconi** **11 relato**: story, short story / **récit / Erzählung, Kurzgeschichte** / **storia, racconto breve / conto** **12 escenario**: stage, site / **scène / Bühne / scenario / cenário** **13 trama**: plot, storyline / **trame** / **Handlung** / **intecio / argumento** **14 eje central**: focal point, central theme / **axe / zentrales Thema / tema centrale / eixo central** **15 asentar**: to establish, consolidate / **définir / festmachen** / **consolidare** **16 gestar**: to brew, prepare / **concevoir / vorbereiten** / **essere in gestazione** **17 aterrizaje**: landing / **atterrissage / Landung / aterrisagem / atterraggio** **18 heredero**: heir / **héritier / Erbe / erede / herdeiro** **19 narrativa**: writing, literature / **narrative** / **Literatur / scrittura, letteratura**

### DISCURSO DE VARGAS LLOSA (p. 70):

**1 por lo menos**: at least / **au moins / mindestens / no mínimo / almeno** **2 de alguna manera**: somehow, in some way / **d'une certaine manière / irgendwie / de alguma forma / in qualche modo**

### REY HAZAS HABLA DE DON QUIJOTE (p. 74)

**1 difusión**: distribution, circulation / **diffusion** / **Verbreitung** / **diffusione, distribuzione / difusão** **2 a su juicio**: in someone's opinion / **d'après vous / Ihrer Meinung** / **in base alla sua opinione, secondo lei / na sua opinião** **3 encuesta**: survey, opinion poll / **enquête** / **Umfrage / (literarische) Person** / **indagine, sondaggio / enquête** **4 unanimidad**: unanimity, agreement of all / **unanimité / einstimmig / unanimità / unanimidade** **5 personaje**: character / **personage** / **(literarische) Person / personaggio / personagem** **6 hidalgo**: nobleman, gentleman /

**gentilhomme** / Adliger, Edelman / **gentiluomo, nobile** / **fidalgo** **7 libros de caballerías**: chivalrous novels, books about the adventures of knights / **livres de chevalerie** / **Ritterromane** / **libri di cavalieri** / **livros de cavalaria** **8 frisar**: nearly or approaching a certain age / **friser** / **nahe an einem Alter sein** / **sfiurare** / **beirar** **9 narrador**: narrator, person who tells a story / **narrateur** / **Erzähler** / **narratore** / **10 eliminar**: to eliminate / **éliminer** / **auslöschen** / **eliminare** **11 predeterminar**: predetermine / **prédéterminer** / **vorbestimmen** / **definire/descrivere previamente** / **12 antecedente**: background, previous history / **précédent** / **Vorleben** / **antefatti** **13 adverso**: adverse, difficult / **adverse** / **widrig** / **avverso** **14 determinismo**: determinism / **déterminisme** / **Determinismus** / **determinismo** / **15 herencia**: inheritance, legacy / **héritage** / **Erbfolge** / **ereditá** / **herança** **16 medioambiente**: environment, surroundings / **environnement** / **Umgebung** / **ambiente (dove é cresciuto)** / **meio ambiente** **17 honra**: honor / **honneur** / **Ehre** / **onore** **18 aventurar**: to risk doing something / **aventurer sa vie** / **etwas wagen** / **osare, giocarsi** / **arriscar**

### MÚSICA LATINA (p. 80)

**1 sumarse**: to join / **joindre** / **zusammenkommen** / **unirsi** / **somar-se** **2 dar un giro**: to take a turn, make a change / **prendre un tournant** / **eine Wendung machen, verändern** / **cambiare** / **dar uma virad** **3 mestizo**: hybrid, mixed / **métis** / **hybrid, gemischt** / **meticcio, ibrido** / **mestiço** **4 plenitud**: fullness / **plénitude** / **fülle** / **pienezza** / **plenitude** **5 auge**: growth, rise in popularity / **essor** / **Aufschwung** / **essere in auge** **6 surgir**: to emerge / **surgir** / **hervorkommen** / **apparire, nascere** / **auge, apogeu** **7 encasillado**: typecast / **catalogué** / **kategorisiert** / **donnaiolo** / **enquadrado**

### FEMINISMO EN FORMA DE TRAP (p. 82)

**1 reivindicar**: to defend, support / **revendiquer** / **unterstützen** / **rivendicare** / **2 sin tapujos**: frankly, unashamedly / **sans détours** / **ohne Hemmungen** / **con sincerità, senza giri di parole** / **sem rodeios** **3 encasillar**: to pigeonhole, categorize / **cataloguer** / **kategorisier** / **classificare** / **enquadrar, clasificar**

### DIFERENCIAS ENTRE EL REGUETÓN Y EL TRAP: SUS ORÍGENES (p.83)

**1 desplazar**: to displace / **déplacer** / **verdrängen** / **rimpiazzare** / **deslocar, substituir** **2 apoderarse**: to take over / **s'emparer** / **einnehmen** / **impossessarsi** / **3 compás**: rhythm, beat / **rythme** / **Rhythmus** / **ritmo** / **compasso, ritmo** **4 crudeza**: coarseness, harshness / **brutalité, dureté** / **Rohheit** / **crudezza** / **cruenza**

### ROSALÍA, MÚSICA TRAP CON RAÍCES FLAMENCAS (p. 86)

**1 traspasar**: to pierce, penetrate / **envahir, surpasser** / **durchdringen** / **attravesare, colpire** **2 polígono industrial**: industrial park / **complexe industriel** / **Industrieanlage** / **zona industriale** **3 tozudo**: stubborn / **borné, tête** / **stur** / **testardo** **4 arrastrar**: prolongar la pronunciación de una palabra / **entraîner** / **in die Länge ziehen** / **trascinare** / **5 girar en torno a**: to center on / **tourner autour de** / **sich drehen um** / **trattano** / **girar em torno de** **6 osadía**: audacity, daring / **hardiesse** / **Verwegenheit** / **audacia** / **ousadia** **7 centrarse en**: to focus on / **spéculer** / **fokussieren auf etwas** / **concentrarsi** / **concentrar-se em** **8 inconfundible**: inimitable / **inimitable** / **unverweschelbar** / **inconfondible, unico** / **inconfundível** **9 melena**: mane / **chevelure** / **Mähne, langes Haar** / **chioma** / **melena, juba** **10 señas de identidad**: trademark / **signes d'identité** / **Identitätsmerkmale** / **marchio, caratteristica** / **sinal de identidade** **11 gira**: tour / **tournee** / **Tournee** / **tour** / **turn** **12 puesta en escena**: staging, art direction / **mise en scène** / **Inszenierung** / **mesa in scena** / **posta em cena**

### LATINOS EN ESTADOS UNIDOS (p. 92)

**1 censo**: census / **recensement** / **Zensus** / **cenimento** / **2 crecimiento**: growth, increase / **croissance** / **Wachstum** / **crescita** / **crescimento** **3 lengua materna**: native tongue: growth, increase / **langue maternelle** / **Muttersprache** / **lingua materna** / **lingua materna** **4 costa**: coast / **côte** / **Küste** / **costa** / **5 indocumentado**: illegal or undocumented immigrant / **sans-papiwrs** / **Personne ohne Kokumente** / **senza documenti** / **6 previsión**: forecast / **prévision** / **Prognose** / **previsioni** / **previsão** **7 cursar estudios superiores**: to attend college / **poursuivre des études supérieures** / **höhere Studien absolvieren** / **frequentare l'escuole superiori** /

### EL SPANGLISH (p. 94)

**1 plagado de**: teeming with / **plein de** / **voll mit** / **pieno di** / **infestado de** **2 raíz**: root / **racine** / **Wurzel** / **radice** / **raiz**

**ISABEL ALLENDE (p. 95)**

**1 colarse:** to sneak or slip in / *s'introduire / einfließen in, durchsickern / introdursi / meter-se, entrar de penetra*  
**2 colectivo:** group of people / *collectif, groupe de gens / Kollektive, Gruppe an Menschen / collettivo / coletivo, grupo de pessoas* **3 manejar:** to manage, administer / *gérer / verwalten / diriger, gestire* / **4 nuera:** daughter-in-law / *belle fille / Schwiegertochter / nuora / nora* **5 asilo:** asylum / *asile / Aszi* **6 oleada:** wave / *vague (d'immigration) / Welle / ondata (di gente), gruppo grande / onda, leva* **7 ascensor:** elevator / *ascenseur / Lift / libri di cavaliere / elevador* **8 atrancar:** to block, jam / *bloquer / verstopfen, blockieren / bloccare* / **9 encargarse:** to take charge of / *se charger de / sich um etwas kümmern oder bemühen / incaricarsi / encarregar-se* **10 culpabilizar:** to blame / *culpabiliser / to beschuldigen / colpevolizzare / culpar* **11 judío:** Jew / *Juif / Jude / ebreo / judeu* **12 agravarse:** to make worse / *s'aggraver / sich zuspitzen oder verschlimmern / aggraversi*

**DE LA LOMBARDÍA AL RÍO DE LA PLATA (p. 99)**

**1 despoblado:** uninhabited, sparsely populated / *dépeuplé / unbewohnt / disabitato / despovoad* **2 bienestar:** well-being / *bien- être / Wohlstand / benessere / bem-estar* **3 situado:** located / *situé / gelegen / situato* **4 tierras de cultivo:** cultivated fields, farmland / *terrain de culture / Anbauflächen / coltivazione* **5 ausente:** absent / *absent / abwesend / assente* **6 mudanza:** move / *déménagement / Umzug / trasloco* **7 superar:** to exceed, surpass / *surpasser / überstehen / superare* **8 porteño:** native of Buenos Aires / *habitant de Buenos Aires / Person, die in Buenos Aires geboren wurde / nativo di Buenos Aires / de Buenos Aires* **9 relatar:** to recount, tell / *raconter / berichten, erzählen / raccontare* **10 derivar:** to derive or stem from / *dérivé / sich herleiten von / derivare* **11 jerga:** jargon, argot / *jargon, argot / Jargon / gergo / gíria* **12 letrista:** lyricist, songwriter / *parolier / Songschreiber / paroliere* **13 desarraigado:** uprootedness / *déracinement / Heimatlosigkeit / sradicato / desarraigamento* **14 antepasado:** ancestor / *ancêtre / Vorfahr, Ahne / antenato / antepassado*

**ROSA MONTERO (p. 104)**

**1 discriminar:** to discriminate against / *discriminer / diskriminieren / discriminare* **2 alcanzar:** to reach, achieve / *atteindre, obtenir / erreichen / ottenere, raggiungere / alcançar* **3 fracasar:** to fail / *échouer / scheitern / fallire / fracassar* **4 vertiginoso:** dizzying, dramatic / *vertigineux / schwindelerregend / vertiginoso (qui: raggiungere risultati incredibili)* **5 milenio:** millennium / *millénaire / Jahrtausend / millennio / milênio* **6 igualitario:** egalitarian, fair / *égalitaire / egalitär / equalitario / igualitário* **7 príncipe azul:** Prince Charming / *prince charmant / Märchenprinz / principe azzurro* / **8 soñar:** to dream of, imagine / *rêver / träumen / sognare / sonhar* **9 embelesado:** spellbound, captivated / *ébloui / entzückt / estasiato, imbambolato / embeçado*

**SAN JUAN, LA NOCHE MÁS MÁGICA DEL VERANO (p. 110)**

**1 hoguera:** bonfire / *feu, bûcher / Lagerfeuer / falò / fogueira* **2 cosecha:** harvest / *moisson, récolte / Ernte / il rato buccolito / colheita* **3 milagro:** miracle / *miracle / Wunder / miracolo / milagre* **4 ateo:** atheist / *athée / Atheist / ateu* **5 acudir:** to attend / *aller / herbeileien, kommen / assister* **6 fuegos artificiales:** fireworks / *feud'artifice / Feuerwerk / fuochi artificiali / fogos de artifício* **7 atreverse a:** to dare to / *oser / sich etwas trauen, etwas wagen / osare, avere il coraggio di* **8 amanecer:** to dawn / *au lever du jour / Morgengrauen, Sonnenaufgang / il sorgere del sole, albeggiare / amanhecer* **9 excursionista:** hiker / *excursionniste / Wanderer / excursionista* **10 cima:** peak / *sommet / Gipfel / cume* **11 antorcha:** torch / *antorche / vorbestimmen / fiaccola / tocha* **12 mala suerte:** bad luck / *malchance / Vorleben / sfortuna / má sorte* **13 asar:** to grill / *griller / grillen / grigliare, arrostitire* **14 espeto:** skewer / *brochette / Spieß / spiedino* **15 estallar:** to burst / *éclater / explodieren / scoppiare, esplodere / estourar, explodir*

**EL GUSTO ES NUESTRO (p. 114)**

**1 refrán:** saying / *proverbe / Sprichwort / proverbio / provérbio* **2 receta:** dish, recipe / *recette / Rezept / ricetta / recita* **3 seña de identidad:** distinguishing trait / *signe d'identité / Identitätszeichen / tratto distintivo / sinal de identidade* **4 supervivencia:** survival / *survie / Überleben / sopravvivenza / sobrevivência* **5 degustar:** to try, taste / *déguster / verkosten, probieren / degustare, assaggiare* **6 rasgo:** feature / *caractéristique / Charakteristik / tratto, caratteristica / traço, característica* **7 salado:** savory, salted / *salé / salzig / salato, saporito / salgado* **8 rebanada de pan:** slice of bread / *tartine de pain / Brotscheibe / fetta di pane / fatia de pão* **9 emborracharse:** to get drunk / *se souler / sich betrinken / ubriacarsi / embebedar-se* **10 altercado:** argument / *altercation / Auseinandersetzung / diverbi / altercação* **11 refendar:** to endorse / *ratifier, confirmer / etwas bestätigen / avvalorare / referendar,*

**confirmar 12 conquistar:** to conquer / *conquérir* / *etwas zielstrebig verfolgen* / *conquistare* **13 paladar:** palate / *palais* / *Gaumen* / *palato* **14 grafía:** spelling / *graphie* / *Schreibung* / *grafia, come si scrive* / *grafia* **15 provenir:** to come from / *provenir* / *abstammen von* / *provenire da* / *provir, proceder* **16 arraigo:** popularity / *enracinement* / *Popularität* / *popolarità* / *firmeza, popularidade* **17 encuesta:** survey / *enquête* / *Umfrage* / *sondaggio* / *enquête* **18 leña:** firewood / *bois* / *Feuerholz* / *legna* / *lenha* **19 manjar:** delicacy / *mets* / *Leckerbissen* / *cibo prelibato* / *manjar*

### MARÍA MARTE: UNA CHEF CON ESTRELLA (p. 115)

**1 poner a prueba:** to put to the test / *mettre à l'essai* / *auf die Probe stellen* / *mettere a prova* / *pôr a prova, provar*  
**2 sacar adelante:** to get off the ground, forge ahead / *mener à bien* / *durchbringen* / *portare avanti un progetto* / *fazer avançar* **3 formación hostelera: hostelery training** / *formation hôtelière* / *Hoteltraining* / *studi alberghieri* / *treinamento em hotel* **4 bruja:** witch / *sorcière* / *Hexe* / *strega* / *bruxa*

### ACEITE DE OLIVA (p. 116)

**1 rendirse:** give up / *abandonner* / *kapitulieren* / *rinunciare* / *render-se*

### CON UN BUEN TRAGO (p. 117)

**1 trago:** drink, gulp / *gorgée* / *Getränk, Schluck* / *drink* / *gole* **2 soportar:** to tolerate / *supporter* / *ertragen* / *sopportare* / *suportar* **3 infusión:** herbal tea / *infusion* / *Kräutertee* / *infusione* / *infusão*

### LA SIESTA (p. 121)

**1 señas de identidad:** distinguishing characteristics / *signes d'identité* / *Identitätsmerkmale* / *caratteristica tipica* / *sinais de identidade* **2 echar un sueñecito:** to take a nap / *s'assoupir* / *ein Schläfchen machen* / *fare un pisolino* / *tirar uma soneca* **3 el haber:** credit / *crédit* / *Guthaben* / *gli averi* / *crédito* **4 Hispania:** roman name for España and Portugal / *Hispanie* / *romanischer Name von Portugal und Spanien* / *nome romano per i territori di Spagna e Portogallo* / *nome romano para Espanha e Portugal* **5 tarea cotidiana:** daily task / *tâche quotidienne* / *tägliche Aufgabe* / *lavoro quotidiano* / *tarefa cotidiana* **6 rendija:** crack, gap / *fente* / *Spalt* / *spiraglio, fessura* / *fresta* **7 persiana:** blinds / *persienne* / *Jalousie* / *persiana* **8 tenue:** weak / *faible* / *schwach* / *tenue* / *têue* **9 apetencia:** craving, desire / *envie* / *Verlangen* / *voglia* / *desejo, appetite* **10 sestear:** to have a siesta / *faire la sieste* / *Siesta machen* / *fare la siesta, un pisolino* / *tirar um cochilo* **11 dar permiso:** to give permission / *donner la permission* / *die Erlaubnis geben* / *dare il permesso* / *dar permissão* **12 rendir:** to yield, produce / *produzieren* / *arrendersi* / *render* **13 todo sea por:** anything for / *si c'est pour* / *für alles* / *tutto per* / *tudo por*

### AY, TORITO BUENO (p. 125)

**1 ancestral:** primitive / *ancestral* / *uralt* / *ancestrale* **2 sensibilidad:** feelings / *sensibilité* / *Sensibilität* / *sensibilità* / *sensibilidade* **3 personaje:** figure / *personnage* / *Person* / *persona* / *personagem* **4 ilustre:** distinguished / *illustre* / *berühmt* / *illustre, conosciuto* **5 corrida de toros:** bullfight / *corrida* / *Stierkampf* / *corrida* / *tourada* **6 impulsar:** to sponsor, promote / *développeur* / *vorantreiben* / *promuovere* / *impulsionar* **7 pretender:** to aim, hope / *prétendre* / *auf etwas abzielen* / *pretendere, vogliono* **8 maltrato:** abuse / *abus* / *Misshandlung* / *maltrattamento* / *dano* **9 lidia:** bullfight / *combat, corrida* / *Stierkampf* / *corrida* / *lida, tourada* **10 aficionado:** follower, fan / *amateur* / *Anhänger* / *seguiatore* / *appassionati di, tifosi* / *fã, torcedor* **11 desafío:** challenge / *défi* / *Herausforderung* / *sfida* / *desafio* **12 patrimonio:** heritage / *patrimoine* / *kulturelles Erbe* / *patrimonio* / *patrimônio* **13 en peligro de extinción:** in danger of extinction / *en danger d'extinction* / *vom Aussterben bedroht* / *pericolo di estinzione* / *em perigo de extinção* **14 medioambiente:** environment / *environnement* / *Umwelt* / *ambiente, habitat* / *meio ambiente* **15 cría:** raising / *élevage* / *Aufzucht* / *allevamento* **16 puesto de trabajo:** job, employment / *poste de travail* / *Arbeitsplatz* / *posto di lavoro* / *cria* **17 atentar contra:** to infringe, violate / *porter atteinte à* / *Schaden zufügen* / *violare* / **18 aspirar a:** to aim or hope to / *aspirer à* / *hoffen zu* / *aspirare a* **19 apoyo:** support / *soutien* / *Unterstützung* / *appoggio, supporto* / *apoio*

### CREENCIAS Y RITOS EN AMÉRICA LATINA (p. 130)

**1 navegante:** sailor / *navigateur* / *Segler* / *navigatore, marinaio* **2 orilla:** shore / *bord* / *Ufer* / *sponda* / *margem, beira* **3 homenajear:** to pay tribute / *rendre hommage à* / *Tribut zollen* / *rendere omaggio* **4 esparcido:** scattered / *éparpillé*

/ *verstreut* / *sparso* **5 canastita de mimbre**: wicker basket / *petit panier d'osier* / *Weidenkorb* / *cestino di vimini*  
**6 ofrenda**: offering / *dépot de gerbe, offrande* / *Weihgabe* / *offerta* / *espalhado* **7 golosina**: sweet, candy / *friandise* / *Süssigkeit* / *caramelle, dolcetti* / *guloseima* **8 devoto**: follower, disciple / *dépot* / *Anhänger* / *devoto* **9 reverencia**: bow, curtsy, *gesture of respect* / *révérence* / *Ehrerbietung* / *inchino* / **10 plegaria**: prayer / *prière* / *Gebet* / *preghiera*  
**11 marea**: tide / *marée* / *Tide* / *marea* / *maré* **12 fieles**: the faithful / *fidèle* / *Gläubige* / *fedeli* / *fiéis* **13 oleaje**: waves / *les vagues* / *Wellen* / *ondeggiamento, onde* / *fluxo das ondas*

### LAS GALÁPAGOS (p. 134)

**1 atesorar**: to save / *garder* / *horten, aufbewahren* / *accumulare, conservare* **2 conjunto**: group / *groupe, ensemble* / *Gruppe* / *insieme* / *entesourar* **3 ballenero**: whaler / *baleinier* / *Walfänger* / *cacciatore di balene* / *baleeiro*  
**4 diezmar**: to decimate, wipe out / *décimer* / *dezimieren* / *decimare* / *dizimar* **5 tortuga**: tortoise, sea turtle / *tortue* / *Schildkröte* / *tartaruga* / *tartaruga* **6 crianza**: breeding / *élevage* / *Brut* / *allevamento* / *criação* **7 lobo de mar**: sea lion / *loup de mer* / *See löwe* / *lupo di mare* **8 piquero de patas azules**: blue-footed booby / *fou à pieds bleus* / *Blaufußtöpel* / *sula pediazuri (tipo di uccello)* / *atobá de patas azuis* **9 pinzón**: finch / *pinson* / *Fink* / *fringuello* / *tentilhão* **10 corriente**: current / *courant* / *Strömung* / *corrente* / *corrente* **11 regañar**: to scold / *gronder, réprimender* / *schimpfen* / *rimproverare* / *reprender*

### UN SANTUARIO NATURAL FUERA DE PELIGRO (p. 136)

**1 mimo**: care / *soin* / *Pflege* / *coccola* / *cuidado* **2 poner en marcha**: to implement / *mettre en marche* / *implementieren* / *mettere in atto* / *implementar*

### ¿CÓMO EMPEZARON A POBLARSE LAS ISLAS? (p.137)

**1 animar**: to encourage / *encourager* / *animieren, ermutigen* / *incoraggiare* **2 carecer**: to lack / *manquer* / *ermangeln* / *essere privo di* / **3 manzanillo**: plant with highly poisonous fruit similar to apples but smaller / *hippomane mancinella* / *Strandapfel oder Manchinelbaum, seine Früchte ähneln kleinen Äpfeln, sehr giftig* / *albero tipico delle Galapagos* / *planta con fruta muito venenosa similar à maçã, porém mais pequena* **4 finca**: house in the country, farm / *propriété* / *Bauernhaus, Landhaus* / *tenuta* / *propriedade* **5 contrapartida**: counter effect / *contrepartie* / *Gegeneffekt* / *consequenza* **6 descontroladamente**: uncontrollably / *d'une manière incontrôlée* / *unkontrollierbar* / *senza controllo* / *incontroladamente* **7 zarzamora**: blackberry / *mûre* / *Brombeere* / *mora* / *amora silvestre* **8 chancho**: pig / *cochon* / *Schwein* / *maiale* / *porco* **9 medida**: measure / *mesure* / *Maßnahme* / *misura, provvedimento*

### COSTA RICA (p. 141)

**1 selva**: forest, jungle / *jungle* / *Wald, Dschungel* / *foresta, giungla* / *mata* **2 medioambiente**: environment / *environnement* / *Umwelt* / *ambiente, habitat* / *meio ambiente* **3 merecer**: to deserve / *mériter* / *verdienen* / *meritare* / **4 expulsar**: to expel / *expulser* / *ausstoßen* / *espellere* / **5 atravesar**: to cross / *traverser* / *kreuzen* / *attraversare* / *atravessar* **6 color vivo**: bright color / *couleur vive* / *lebendige Farbe* / *colore vivace* / *cor viva* **7 bosque nuboso**: cloud forest / *forêt de nuage* / *Wolkenwald* / *bosco nuvoloso* / *floresta nebulosa* **8 niebla**: mist, fog / *brouillard* / *Nebel* / *nebbia* / *névoa* **9 cuerda**: rope / *corde* / *Seil* / *corda* / *corda* **10 destino**: destination / *destin* / *Ziel* / *destinazione* / **11 cocotero**: coconut palm / *cocotier* / *Kokospalme* / *palma da cocco* / *coqueiro* **12 perezoso**: sloth /  *paresseux* / *Faultier* / *bradipo* / *preguiçoso*

### LA BARCELONA DE GAUDÍ (p. 146)

**1 fachada**: façade / *façade* / *Fassade* / *facciata* **2 sobrecogedor**: moving / *saisissant* / *überwältigend* / *impressionante* / *impressionante* **3 estudioso**: specialist, expert / *spécialiste* / *Experte* / *esperto* / *esperto* **4 fémur**: thighbone / *fémur* / *Oberschenkelknochen* / *femore* / *fémur* **5 obra**: construction work / *travaux, construction* / *Konstruktion* / *cantiere* **6 boca de metro**: subway or underground entrance / *à l'entrée du métro* / *Eingang zur U-Bahn* / *entrata della metropolitana* / *entrada de métro* **7 cuento de hadas**: fairytale / *conte de fée* / *Märchen* / *racconto di fate* / *conto de fadas* **8 reformar**: to make alterations / *réformer, rénover* / *renovieren* / *ristrutturare* **9 nenúfar**: water lily / *nénuphar* / *Wasserlilie* / *ninfea* / **10 encargo**: commission / *commande* / *Auftragsarbeit* / *incargo (su commissione)* /  *encomenda* **11 calcáreo**: limestone / *calcaire* / *Hemmschuhleger* / *calcarea* **12 entorno**: setting / *environnement* / *Umgebung* / *ambiente circostante* / *ambiente circundante*



**GLOSARIO HOLANDÉS****ARGENTINA HOY (p. 8)**

**1 matiz:** nuance **2 agregar:** toevoegen **3 marginado:** achtergesteld, kansarm **4 retirarse:** zich terugtrekken  
**5 derribar:** afzetten **6 recursos:** bronnen **7 estimular:** stimuleren **8 fortalecer:** versterken **9 superación:** het overwinnen **10 chiste:** grap, mop **11 ceder:** toegeven **12 pisar fuerte:** aan de weg timmeren **13 emprendedor:** ondernemer

**CHILE: DESIGUALDAD Y PROGRESO (p. 13)**

**1 franja:** strook **2 cordillera:** bergketen **3 derrocar:** afzetten **4 sublevación:** opstand **5 desigual:** ongelijk  
**6 acuerdo:** overeenkomst **7 voluntad:** wil **8 movilización:** politieke beweging **9 involucrarse:** betrokken raken bij  
**10 acaparar:** bezitten **11 cobre:** koper

**LA REVOLUCIÓN VERDE (p. 19)**

**1 manifestación:** demonstratie **2 medioambiente:** milieu **3 pancarta:** spandoek **4 huelga:** staking **5 redes sociales:** sociale media **6 cumbre:** top (conferentie) **7 rogar:** smeken, verzoeken **8 movilizar:** mobiliseren **9 efecto invernadero:** broeikaseneffect **10 combustibles fósiles:** fossiele brandstoffen **11 ganadería:** veeteelt **12 sequía:** droogte **13 subsuelo:** ondergrond **14 sostenible:** duurzaam **15 activo:** actief **16 cumplir:** naleven **17 residuos:** afvalstoffen **18 informe:** verslag, rapport **19 equilibrio:** evenwicht **20 cimiento:** fundament **21 supervivencia:** bestaan

**NUUESTRO PLANETA NO NOS PERTENECE (p. 21)**

**1 residuos:** **2 informe:** **3 equilibrio:** **4 cimiento:** **5 supervivencia**

**ESPAÑA NACIÓN DE NACIONES (p. 25)**

**1 reivindicación:** eis **2 conseguir:** bereiken **3 conquistar:** veroveren **4 musulmán:** moslim **5 batalla:** gevecht, slag **6 corona:** kroon **7 autóctono:** autochtoon **8 escolarizar:** naar school laten gaan **9 tasa de analfabetismo:** analfabetisme **10 lograr:** bereiken **11 propia:** eigen **12 arma:** wapen **13 banda:** (hier ) bende  
**14 tener que ver con:** iets te maken hebben met **15 coalición:** coalitie **16 pactar:** iets overeenkomen

**1492, EL AÑO QUE CAMBIÓ LA HISTORIA (p. 32)**

**1 carabela:** karveel **2 ruta:** route, weg **3 confiar:** vertrouwen **4 arriesgado:** gevaarlijk **5 travesía:** route, weg  
**6 impulsar:** bevorderen, vergroten **7 indígena:** inheems **8 ampliar:** vergroten **9 codicia:** hebzucht **10 esclavitud:** slavernij **11 supervivencia:** overleving **12 imperio:** heerschappij **13 vencer:** winnen **14 antecesor:** voorganger  
**15 apresar:** gevangennemen **16 derrotar:** verslaan **17 arrasar:** vernietigen **18 destacar:** uitblinken **19 ganadería:** veeteelt

**¿POR QUÉ SE LLAMA AMÉRICA? (p. 33)**

**1 navegante:** zeevaarder

**¿DEBE ESPAÑA PEDIR PERDÓN POR LA CONQUISTA DE AMÉRICA? (p. 34)**

**1 blanquear:** witwassen **2 vejación:** mishandeling **3 expolio:** plundering **4 matanza:** moord, slachting  
**5 aislamiento:** afzondering, isolement **6 sanidad:** gezondheidszorg **7 menospreciar:** minachten, onderwaarderen

**FRIDA KAHLO (p. 40)**

**1 estéril:** onvruchtbaar **2 levantarse en armas:** de wapens opnemen **3 arrollar:** overrijden **4 barra de hierro:** ijzeren staaf **5 columna vertebral:** wervelkolom **6 caballete:** schildersezel **7 mujeriego:** rokkenjager **8 corsé:** korset  
**9 bordado:** geborduurd **10 féretro:** doodkist **11 bandera:** vlag **12 multitud:** menigte

**FRIDA KAHLO, ICONO DE LA MODERNIDAD (p. 42)**

**1 sobreponerse:** overwinnen **2 don:** talent, gave **3 plasmar:** zich uiten **4 moldear:** vorm geven **1 trenza:** vlecht **2 prendido:** versierd **3 bordado:** geborduurd **4 reivindicar:** beweren **5 indígena:** inheems **6 artesanía:** ambacht, handwerk **7 tapiz:** wandtapijt **1 etiqueta:** stereotiep, etiket **2 gastos:** uitgaven

**LA TEHUANA (p. 43)**

**1 trenza:** vlecht **2 prendido:** versierd **3 bordado:** geborduurd **4 reivindicar:** beweren **5 indígena:** inheems **6 artesanía:** ambacht, handwerk **7 tapiz:** wandtapijt

**LA FEMINISTA (p. 43)**

**1 etiqueta:** stereotiep, etiket **2 gastos:** uitgaven

**LA MUERTE DEL CHE (p. 47)**

**1 apretar el gatillo:** de trekker overhalen **2 fracasar:** mislukken **3 andino:** Andes **4 natal:** geboorte (land) **5 castrista:** van Fidel Castro **6 estrellarse:** botsen **7 consigna:** motto **8 ni siquiera:** zelfs niet **9 agazaparse:** zich schuilhouden **10 departamento:** departement **11 quebrada:** bergpas **12 cercar:** omsingelen **13 sentirse capaz de:** zich in staat voelen om **14 vacilar:** aarzelen **15 sereno:** kalm **16 apuntar:** richten **17 cojudo:** oerstom **18 intervenir:** opereren

**EL CINE MEXICANO CONQUISTA EL CORAZÓN DE HOLLYWOOD (p. 52)**

**1 guion:** scenario **2 conmovir:** ontroeren **3 acomodado:** welgesteld **4 capricho:** gril **5 chaval:** jongen **6 barrio:** wijk **7 inversión:** investering **8 mudarse:** verhuizen **9 someter:** onderwerpen **10 castigo:** straf **11 purgar los pecados:** de zonden zuiveren **12 dar lugar a:** leiden tot **13 inquieto:** rusteloos **14 especialista:** stuntman **15 corto:** korte film **16 expulsar:** schorsen **17 rendido:** doodmoe **18 cuate:** (in Mexico) vriend **19 locutor:** presentator **20 etiqueta:** etiket **21 sacar adelante:** tot stand brengen **22 jurar:** zweren **23 presupuesto:** budget **24 rodaje:** de opname, het draaien **25 desencanto:** teleurstelling **26 ambientar:** situeren in **27 reivindicarse:** zichzelf bewijzen

**LUIS BUÑUEL: LA MIRADA SURREALISTA (p. 58)**

**1 adoptivo:** pleeg-, geadopteerd **2 reconocimiento:** erkenning **3 chapotear:** pootje baden **4 clave:** belangrijk **5 abordar:** benaderen **6 desafiar:** uitdagen **7 polémica:** polemiek **8 proyección:** vertoning **9 a partir de:** vanuit **10 aceptación:** aanvaarding **11 tercio:** derde (deel) **12 reivindicativo:** eisend **13 grabación:** opname **14 a sus espaldas:** achter de rug **15 estreno:** première **16 nombrar:** benoemen

**LORCA: POETA UNIVERSAL (p. 64)**

**1 dramaturgo:** toneelschrijver **2 coartar:** beperken **3 fuente de inspiración:** inspiratiebron **4 partidario:** voorstander, aanhanger **5 cantaor:** flamencozaanger **6 granadino:** uit Granada

**MARIO VARGAS LLOSA (p. 69)**

**1 hasta la médula:** tot op het bot **2 personaje:** personage **3 manejarse:** zich redden **4 dar a luz:** bevallen **5 instalarse:** zich vestigen **6 aguantar:** verdragen **7 empeñado en:** vastbesloten om **8 enderezar:** op het rechte pad zetten **9 revelador:** veelzeggend, verhelderend **10 barracón:** grote barak **11 relato:** verhaal **12 escenario:** podium **13 trama:** plot **14 eje central:** centrale thema **15 asentar:** bepalen **16 gestar:** ontstaa **17 aterrizaje:** landing **18 heredero:** erfgenaam **19 narrativa:** verhaal, roman.

**DISCURSO DE VARGAS LLOSA (p. 70)**

**1 por lo menos:** minstens **2 difusión:** verspreiding **3 de alguna manera:** op één of andere manier

**REY HAZAS HABLA DE DON QUIJOTE (p. 74)**

**1 difusión:** bekendheid **2 a su juicio:** volgens zijn mening **3 encuesta:** onderzoek, enquête **4 unanimidad:** eenstemmigheid **5 personaje:** karakter, personage **6 hidalgo:** edelman **7 libros de caballerías:** ridderromans **8 frisar:** naderen (in leeftijd) **9 narrador:** verteller **10 eliminar:** wegnemen **11 predeterminar:** vooraf bepaald zijn, voorbestemd zijn **12 antecedente:** antecedent **13 adverso:** nadelig **14 determinismo:** determinisme **15 herencia:** erfelijkheid **16 medioambiente:** milieu **17 honra:** eer **18 aventurar:** durven

**MÚSICA LATINA (p. 80)**

**1 sumarse:** aansluiten **2 dar un giro:** een draai geven **3 mestizo:** halfbloed **4 plenitud:** volledigheid **5 auge:** opkomst **6 surgir:** ontstaan **7 encasillado:** in een hokje gestopt

**FEMINISMO EN FORMA DE TRAP (p. 82)**

**1 reivindicar:** opeisen **2 sin tapujos:** eerlijk, openlijk **3 encasillar:** in een hokje plaatsen, classificeren

**DIFERENCIAS ENTRE EL REGUETÓN Y EL TRAP: SUS ORÍGENES (p. 83)**

**1 desplazar:** verplaatsen **2 apoderarse:** overnemen **3 compás:** ritme, beat **4 crudeza:** rauwheid, grofheid

**ROSALÍA, MÚSICA TRAP CON RAÍCES FLAMENCAS (p. 86)**

**1 traspasar:** doordringen **2 polígono industrial:** industrieterrein **3 tozudo:** onvermurwbaar **4 arrastrar:** slepen **5 girar en torno a:** betrekking hebben op, gaan over **6 osadía:** lef **7 centrarse en:** gericht zijn **8 inconfundible:** onmiskenbaar **9 melena:** lang haar **10 señas de identidad:** identiteitskenmerken **11 gira:** tour **12 puesta en escena:** mise-en-scène

**LATINOS EN ESTADOS UNIDOS (p.92)**

**1 censo:** volkstelling **2 crecimiento:** groei **3 lengua materna:** moedertaal **4 costa:** kust **5 indocumentado:** zonder (identiteits)papieren **6 previsión:** verwachting, prognose **7 cursar estudios superiores:** een hbo- of wo- opleiding volgen.

**EL SPANGLISH (p. 94)**

**1 plagado de:** vol met **2 raíz:** oorsprong, stam, wortel

**ISABEL ALLENDE, UNA CHILENA EN ESTADOS UNIDOS (p. 95)**

**1 colarse:** binnensluipen, binnenglippen **2 colectivo:** groep mensen **3 manejar:** leiden **4 nuera:** schoondochter **5 asilo:** asiel **6 oleada:** grote stroom **7 ascensor:** licht **8 atrancar:** vastraken, blokkeren **9 encargarse:** zorgen voor **10 culpabilizar:** beschuldigen **11 judío:** Jood **12 agravarse:** verergeren

**DE LA LOMBARDÍA AL RÍO DE LA PLATA (p. 99)**

**1 despoblado:** onbewoond **2 bienestar:** welzijn **3 situado:** gelegen **4 tierras de cultivo:** landbouwgrond **5 ausente:** afwezig **6 mudanza:** verhuizing **7 superar:** overschrijden **8 porteño:** uit Buenos Aires **9 relatar:** vertellen **10 derivar:** voortkomen uit, afgeleid worden van **11 jerga:** jargon, taaltje **12 letrista:** tekstschrijver **13 desarraigo:** ontworteling **14 antepasado:** voorouder

**ROSA MONTERO (p. 104)**

**1 discriminar:** discrimineren **2 alcanzar:** bereiken **3 fracasar:** mislukken, falen **4 vertiginoso:** razendsnel **5 milenio:** millenium **6 igualitario:** gelijk(waardig) **7 príncipe azul:** prins op het witte paard **8 soñar:** dromen, hopen **9 embelesado:** in vervoering

**SAN JUAN, LA NOCHE MÁS MÁGICA DEL VERANO (p. 110)**

**1 hoguera:** (vreugde)vuur **2 cosecha:** oogst **3 milagro:** wonder **4 ateo:** atheïst **5 acudir:** gaan naar **6 fuegos artificiales:** vuurwerk **7 atreverse a:** durven **8 amanecer:** zonsopgang **9 excursionista:** wandelaar **10 cima:** top **11 antorcha:** fakkel **12 mala suerte:** ongeluk **13 asar:** braden, grillen **14 espeto:** spies **15 estallar:** ontploffen, uitbarsten

**EL GUSTO ES NUESTRO (p. 114)**

**1 refrán:** gezegde **2 receta:** recept **3 seña de identidad:** identiteitskenmerk **4 supervivencia:** overleven **5 degustar:** proeven **6 rasgo:** kenmerk **7 salado:** hartig **8 rebanada de pan:** een sneetje brood **9 emborracharse:** dronken worden **10 altercado:** ruzie **11 refrendar:** bekrachtigen **12 conquistar:** (hier) voor zich winnen **13 paladar:** (hier) smaak **14 grafía:** (hier) spelling **15 provenir:** vandaan komen **16 arraigo:** invloed **17 encuesta:** onderzoek **18 leña:** brandhout **19 manjar:** lekkernij

**MARÍA MARTE: UNA CHEF CON ESTRELLA (p. 115)**

**1 poner a prueba:** testen, bewijzen **2 sacar adelante:** van de grond krijgen, tot stand brengen **3 formación hostelera:** hotelschool **4 bruja:** heks

**ACEITE DE OLIVA (p. 116)**

**1 rendirse:** zich overgeven (hier figuurlijk gebruikt)

**CON UN BUEN TRAGO (p. 117)**

**1 trago:** (hier)borrel, drankje dat je in één slok opdrinkt **2 soportar:** verdragen **3 infusión:** kruidenthee

**LA SIESTA (p. 121)**

**1 señas de identidad:** identiteitskenmerken **2 echar un sueñecito:** een dutje doen **3 el haber:** tegoed **4 Hispania:** Romeinse naam voor Spanje en Portugal **5 tarea cotidiana:** dagelijkse taak **6 rendija:** spleet **7 persiana:** rolgordijn **8 tenue:** zwak **9 apatencia:** behoefte **10 sestear:** siësta houden **11 dar permiso:** toestemming geven **12 rendir:** produceren **13 todo sea por:** alles draait om, alles voor

**¡AY, TORITO BUENO! (p. 125)**

**1 ancestral:** eeuwenoud **2 sensibilidad:** gevoel, gevoeligheid **3 personaje:** (hier) persoon **4 ilustre:** beroemd **5 corrida de toros:** stierengevecht **6 impulsar:** stimuleren **7 pretender:** beogen, willen **8 maltrato:** mishandeling **9 lidia:** stierengevecht **10 aficionado:** liefhebber **11 desafío:** uitdaging **12 patrimonio:** erfgoed **13 en peligro de extinción:** met uitsterven bedreigd **14 medioambiente:** milieu **15 cría:** het fokken **16 puesto de trabajo:** arbeidsplaats **17 atentar contra:** aantasten **18 aspirar a:** streven naar **19 apoyo:** steun

**CREENCIAS Y RITOS EN AMÉRICA LATINA (p. 130)**

**1 navegante:** schepvaarder **2 orilla:** oever **3 homenajear:** eren **4 esparcido:** uitstrooien **5 Canastita de mimbre:** rieten mandjes **6 ofrenda:** offer **7 golosina:** snoepje **8 devoto:** vrome, gelovige **9 reverencia:** buiging **10 plegaria:** gebed **11 marea:** tij **12 fieles:** gelovigen, volgelingen **13 oleaje:** golfslag

**LAS GALÁPAGOS (p. 134)**

**1 atesorar:** bewaren **2 conjunto:** geheel **3 ballenero:** walvisvaarder **4 diezmar:** decimeren, uitdunnen **5 tortuga:** schildpad **6 crianza:** opvoeding **7 lobo de mar:** zeeleeuw **8 piquero de patas azules:** blauwvoetige booby **9 pinzón:** vink **10 corriente:** stroming **11 regañar:** moppen

**UN SANTUARIO NATURAL FUERA DE PELIGRO (p. 136)**

**1 mimo:** zorg **2 poner en marcha:** in werking stellen

**¿CÓMO EMPEZARON A POBLARSE LAS ISLAS? (p.137)**

**1 animar:** aanmoedigen, aansporen **2 carecer:** missen, ontbreken aan **3 manzanillo:** soort olijfboom **4 finca:** huis op het platteland, boerderij **5 contrapartida:** nadelig effect **6 descontroladamente:** ongecontroleerd **7 zarzamora:** braambes **8 chancho:** varken **9 medida:** maatregel

**COSTA RICA (p. 141)**

**1 selva:** oerwoud **2 medioambiente:** milieu **3 merecer:** verdienen **4 expulsar:** uitstoten **5 atravesar:** oversteken **6 color vivo:** felle kleur **7 bosque nuboso:** nevelwoud **8 niebla:** mist **9 cuerda:** touw **10 destino:** bestemming **11 cocotero:** kokospalm **12 aprovechar:** gebruik maken **13 mochila:** rugzak **14 perezoso:** lui aard **15 suprimir:** afschaffen **16 fomentar:** bevorderen, stimuleren

**LA BARCELONA DE GAUDÍ (p. 146)**

**1 fachada:** gevel **2 sobrecogedor:** indrukwekkend **3 estudioso:** onderzoeker **4 fémur:** dijbeen **5 obra:** (hier) werkzaamheden **6 boca de metro:** metro-ingang **7 cuento de hadas:** sprookje **8 reformar:** verbouwen, wijzigen **9 nenúfare:** waterlelie **10 encargo:** opdracht **11 calcárea:** kalkhoudend **12 entorno:** (hier) natuurlijke omgeving